



Cooperative Training Application

نموذج (1) Form

نموذج طلب الالتحاق بالتدريب العملي

Student's Information		معلومات الطالب	
Student's Name:		اسم الطالب:	
Semester/Academic Year:	الفصل/ العام الدراسي:	Student ID:	الرقم الجامعي:
Accumulative Grade Point Average:	المعدل التراكمي:	Expected semester and year of graduation:	فصل وسنة التخرج المتوقعة:
Courses passed:	<input type="radio"/> Mobile Business Systems <input type="radio"/> Database Management Systems 2	<input type="radio"/> Information Security <input type="radio"/> Web Application Development 2	المقررات التي تم اجتيازها:
		تعهد الطالب بالالتزام بنظم ولوائح التدريب	
<p>I, the named student below, understand and pledge to abide by all of the following, and accordingly undersign:</p> <ul style="list-style-type: none"> To be present in the training location throughout the entire training period in accordance with the times set for me by the training organization. To immediately inform the academic supervisor, as well as the field training supervisor in the training organization, when I cannot keep regular attendance or when I have to be absent for any reason; and will bear full responsibility for all consequences of my absence from training. To adhere to the Arabic and Islamic customs and traditions while on location at the training organization. To do my due diligence to be at the level of the work assigned to me during the training period. To represent Taibah University properly and honorably. To completely perform my duties throughout the training period as, and respond positively to the directives on the field training supervisor. To take full responsibility of my actions throughout the training period, and exonerate any party, inside or outside of Taibah University, from any obligation or liability. 		<p>أتفهم أنا الطالب الموقع أدناه وأتعهد بالالتزام بكل ما بما يلي، وعليه أوقع:</p> <ul style="list-style-type: none"> أن ألتزم بحضور فترة التدريب العملي كاملة وفق المواعيد المحددة لي من المؤسسة التي سوف أتدرب فيها. أن أقوم بإبلاغ المشرف الأكاديمي وكذلك المشرف الميداني على تدريبي في المؤسسة فوراً عند عدم انتظامي في التدريب العملي، أو تغيبني عنه لأيّة ظروف كانت، وأتحمل كامل المسؤولية عن تبعات غيابي عن التدريب. أن ألتزم بالعادات والتقاليد العربية والإسلامية خلال تواجدي في مقر الجهة التدريبية. أن أبذل كلّ ما بوسعي لأكون على مستوى العمل المناط بي خلال فترة التدريب العملي. أن أمثل جامعة طيبة بشكل لائق ومشرف. أن ألتزم بأداء واجباتي طوال فترة التدريب على أكمل وجه؛ وأن أستجيب لتوجيهات المشرف الميداني على تدريبي. أن أتحمل كامل المسؤولية عن سلوكي وتصرفاتي طوال فترة التدريب، وأبرئ أية جهة، داخل جامعة طيبة أو خارجها، مهما كانت من هذه المسؤولية. 	
Student's Signature:	توقيع الطالب:	Date:	التاريخ:



To Be Filled By Training Supervisor (Organization Side)		يتم تعبئة هذا الجزء من قبل المشرف في جهة التدريب	
Organization's Name:		اسم جهة التدريب:	
Start Date:	تاريخ بدء التدريب:	Training Area (Department):	مكان التدريب (القسم):
End Date:	تاريخ انتهاء التدريب:		
Training Field: <input type="radio"/> Web Development <input type="radio"/> System Analysis and DB design <input type="radio"/> Cloud Computing <input type="radio"/> Business Intelligence <input type="radio"/> Others		مجال التدريب:	
<input type="radio"/> Mobile App <input type="radio"/> Project Management <input type="radio"/> Information Security <input type="radio"/> Database Administrator 			
Supervisor's Name:		اسم المشرف (جهة التدريب):	
Phone:	الهاتف:	Email:	البريد الإلكتروني:
		التزامات وواجبات جهة التدريب	
<ul style="list-style-type: none"> Inform the trainee of the guidelines, rules and regulations of the training organization. Provide all possible training resources and suitable training facilities and devices to the trainee. Complete the form "Evaluation of Student by Training Supervisor" [Form (32)], sign it, stamp it, and hand it to the trainee in a sealed envelope. Notify the Training and Partnerships Committee immediately of any violation or infraction committed by the trainee. Evaluate the performance of the trainee accurately and objectively. Contribute to improving the cooperative training program by providing the Training and Partnerships Committee with suggestions related to the program. Provide the trainee a certificate of completion of training includes (at least) the following information: <ul style="list-style-type: none"> Title of training position. Specifies the duration of the training time or actual training hours. The endorsement of the certificate with the signature of the person responsible for the training, and the stamp/seal of the training organization. 		<ul style="list-style-type: none"> إحاطة المتدرب بلوائح وأنظمة جهة التدريب. توفير جميع الإمكانيات التدريبية الممكنة ووسائل التدريب المناسبة للمتدرب. معاملة المتدرب بتقدير واحترام، مع مراعاة كافة الحقوق المجتمعية المتعارف عليها في مثل هذه البرامج التدريبية التعاونية. تعبئة نموذج "تقييم طالب متدرب من قبل جهة التدريب" [نموذج (32)] وتوقيعه والمصادقة عليه بختم جهة التدريب، وتسليمه للطالب في ظرف مختوم عند إكمال الطالب مدة التدريب. إخطار لجنة التدريب والشراكات الخارجية فوراً عن أي مخالفة قد يرتكبها المتدرب. توخي الدقة والموضوعية في تقييم أداء المتدرب. المساهمة في رفع مستوى برنامج التدريب التعاوني من خلال تزويد لجنة التدريب والشراكات الخارجية بالمقترحات المتعلقة بالبرنامج. منح المتدرب/المتدربة شهادة إتمام تدريب تشتمل (على الأقل) على المعلومات التالية: <ul style="list-style-type: none"> المسمى الوظيفي للتدريب. تحديد مدة التدريب الزمنية أو ساعات التدريب الفعلية. المصادقة على الشهادة بتوقيع المسؤول عن التدريب وختم جهة التدريب. 	
Signature:	التوقيع:	Date:	التاريخ:



Approval of Training and Partnership Committee (If Needed)		موافقة لجنة التدريب والشراكات الخارجية	
Name of Chair of Training and Partnership Committee:		اسم رئيس لجنة التدريب والشراكات الخارجية:	
Signature	التوقيع:	Date:	التاريخ: